

Angebote des Gemeinschaftszentrum Telli (GZ)

Vor mehr als 30 Jahren wurde das GZ in der Telli feierlich eröffnet. In der Stiftungsurkunde steht unter Artikel 2 „Ziel des GZ ist es, in der Telli allen Bevölkerungskreisen Hilfe anzubieten, damit sie ihre Bedürfnisse im sozialen und kulturellen Bereich wahrnehmen und Aktionen für deren Erfüllung einleiten können. Insbesondere fördert das GZ die zwischenmenschlichen Beziehungen im Quartier und den Kontakt mit der übrigen Bevölkerung in Stadt und Region.“

Wie wird nun dieser Auftrag in der heutigen Zeit umgesetzt?

Vermietungen Das GZ bietet Räumlichkeiten vom Saal über die Kegelbahn bis zu den Saunas an, die für Anlässe gemietet werden können. Die Räumlichkeiten können jeden Tag gemietet werden. Ausnahme: 3 Wochen Betriebsferien im Sommer.

Das GZ ist auch zuständig für die Vermietung des Clubhauses an der Neuenburgerstrasse.

Projekte Das GZ setzt Wünsche, Ideen und Vorschläge zusammen mit BewohnerInnen der Telli um.

Das GZ arbeitet eng mit dem Vorstand des Quartiervereins zusammen und unterstützt diesen bei der Umsetzung des Jahresprogramms.

Das GZ ist zuständig für das Trefflokal an der Delfterstrasse. Zur Zeit wird dort von Montag bis Freitag jeweils am Nachmittag ein begleiteter Treff für Kinder angeboten. Zudem werden regelmässige Computerkurse durchgeführt.

Anlaufstelle Das GZ ist Anspruchs- und Auskunftsstelle bei Fragen von A-Z.

Das Sekretariat des GZ ist offen von Dienstag bis Freitag von 14.00 – 18.00 und am Samstag von 9.00 – 11 Uhr.

Das GZ freut sich auf Ihren Besuch.

Cosa offre il Gemeinschaftszentrum Telli (GZ)

Più di 30 anni fa è stato inaugurato nel Telli il centro GZ. L'art. 2 degli statuti della fondazione cita: „scopo del GZ è di offrire aiuto a tutta la popolazione locale, individuare i bisogni socio-culturali degli abitanti del quartiere e concretizzare i progetti indispensabili. Il centro GZ favorisce inoltre le relazioni interpersonali tra il quartiere ed il resto della popolazione della città e della regione“.

Come si svolge oggi tale arduo compito?

Affitti sale e locali Per qualsiasi tipo di manifestazione o festeggiamenti il GZ mette a disposizione, con un modico contributo finanziario, locali e sale allestiti da saune sino alle piste di birilli. Si possono affittare tutti i giorni ad eccezione delle 3 settimane di ferie estive.

Il GZ gestisce anche l'affitto della casetta (Clubhaus) presso la Neuenburgerstrasse.

Progetti Il GZ traduce in pratica desideri, idee e proposte in collaborazione con gli abitanti del quartiere Telli.

Il GZ lavora in stretta collaborazione con il comitato direttivo dell'associazione del quartiere dando un valido contributo al programma annuale.

Il GZ è responsabile anche del locale d'incontro (Trefflokal) presso la Delfterstrasse. Al momento, il locale è frequentato da bambini, tutti i pomeriggi, dal lunedì al venerdì. Inoltre si tengono regolarmente anche corsi di computer.

Ufficio responsabile Il GZ è lo sportello di riferimento e di informazioni per ogni quesito; dalla A alla Z.

Il segretariato del GZ è aperto dal martedì al venerdì dalle 14.00 alle 18.00.

Vi aspettiamo con immenso piacere!

Nin sundugu imkanlar Gemeinschaftszentrum Telli (GZ)

30 Sene öncesi Telli'de GZ mu mutlu ve sevinçle açılışını yapıp faaliyetlerine başlamıştı. Stiftung tüzüğünde Madde 2 deki hedefini belirttiği gibi, GZ çevresindeki Halka kültürel ve sosyal alanda birbirleriyle kaynaşmalarını sağlayıp desteklemiştir. Telli semtinin sakinleriyle bölge şehrin sakinlerinin bir araya gelmelerine de özen göstermiştir.

Bundan böyle faaliyetler nasıl devam edecek?

Kiralama Salon ve odalar, Kegelbahn'dan Saunaya kadar alışıldığı gibi hizmete devam edecek, bu yerler, 3 hafta yaz izninin dışında günlük kiralanabilir.

GZ aynı zamanda Neuenburgerstrasse. deki Clubhauses dan sorumludur.

Projeleri GZ, Yeni fikir istek ve önerileri çevre sakinleriyle birlikte gerçekleştirecek. Çevre kulübü. İcra heyeti ile sıkı bir çalışma içinde olup, bu senenin programında olan çalışmalarını tatbikata sunacak.

GZ Delfterstr. deki Trefflokal dende sorumludur. Pazartesi sinden Cuma günü dahil her gün.

Öğleden sonra çocuklar için buluşma düzenlemektedir aynı zamanda orada düzenli bir şekilde Kompüter kursları da yapılmaktadır.

Danışma GZ aynı zamanda danışma yerinizdir. A – Z kadar ne sormak istiyorsanız gelebilirsiniz.

GZ Büronun açık olduğu günler ve saatler: Salı – Cuma saat 14 00 - 18 00 arası ve Cumartesi saat 09 00 -11 00 arası

GZ çalışanları, ziyaretlerinizden memnun kalarak teşekkür eder.

Ponude GZ Telli

Pre 30 god. svecano je otvoren GZ u Telliju. U statutu udruzenja stoji clan 2: „ Cilj GZ da se svim stanovnicima Tellija ponudi pomoc, sto znaci, da se vase potrebe, kako u socijalnim, tako i u kultrnim oblastima ozbiljno razmatraju kako bi se pomoglo u realizovanju. Posebno angazovanje GZ je u medju ljudskim odnosima u kvartiru kao i sam kontakt sa ostalim stanovnicima u gradu i regionu.“

Kako se taj zadatak u sadasnje vreme sprovodi?

Iznajmljivanje GZ vam pruza mogucnost iznajmljivanja sale, kuglane, saune, svakog dana za razlicite dogadjaje, osim za vreme letljeg raspusta kada je GZ zatvoren tri nedelje.

GZ je takodje zaduzen za izdavanje Clubhouses u Neuenburgerstrasse.

Projekte GZ ucestvuje u ostvarivanju zelja, predloga i ideja zajedno sa stanovnicima Tellija.

GZ je u tesnoj saradnji sa kvartirudruzenjem i podrzava ga u sprovođenju godisnjeg programa.

GZ je zaduzen i za Trefflokal u Delfterstrasse. Za sada se tamo od ponedjeljko do petka kao i popodne, organizuje susret sa decom u prisustvu pratioca. Ujedno se odrzavaju i kursevi za kompjuter.

Informacije GZ vam daje informacije od A-Z. Sekretariat GZ radi:

Utorak – Petak od 14-18 h
Subota 9-11h

GZ se unapred raduje vasoj poseti